

31996L0044

1996 8 20

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 210/25

KOMISIJOS DIREKTYVA 96/44/EB**1996 m. liepos 1 d.****derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 70/220/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, kurių būtina imtis oro apsaugai nuo teršimo motorinių transporto priemonių su priverstinio uždegimo varikliais išmetamosiomis dujomis, suderinimo****(tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. kovo 20 d. Tarybos direktyvą 70/220/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, kurių būtina imtis oro apsaugai nuo teršimo motorinių transporto priemonių su priverstinio uždegimo varikliais išmetamosiomis dujomis, suderinimo ⁽¹⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 94/12/EB ⁽²⁾, ir ypač į jos 5 straipsnį,

kadangi Tarybos direktyva 70/220/EEB yra viena iš atskirų direktyvų dėl EEB tipo patvirtinimo tvarkos, kuri buvo nustatyta Tarybos direktyvoje 70/156/EEB ⁽³⁾, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 95/54/EB ⁽⁴⁾; kadangi dėl tos priežasties Direktyvoje 70/156/EEB išdėstytos nuostatos dėl transporto priemonių sistemų, komponentų ir atskirų techninių blokų tinka šiai direktyvai;

kadangi Direktyva 70/220/EEB nustato jos apimtį atitinkančių automobilių išmetamųjų teršalų bandymo specifikacijas, kadangi, atsižvelgiant į sukauptą patyrimą ir į šiuolaikinių laboratorinių metodikų lygį, reikėtų atitinkamai priderinti šias specifikacijas;

kadangi taip pat tiktų suderinti Direktyvos 70/220/EEB ir 1980 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvos 80/1268/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių transporto priemonių degalų suvartojimą, suderinimo ⁽⁵⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 93/116/EB ⁽⁶⁾, bandymų sąlygas, ypač dėl priklausomybės tarp transporto priemonės etaloninės masės ir reikalingos naudoti ekvivalentinės inercinės apkrovos;

kadangi Direktyvos 70/220/EEB nuostatas dėl ekvivalentinės inercinės apkrovos naudojimo ši direktyva suderina su Direktyvos 80/1268/EEB nuostatomis ir Direktyvos 70/220/EEB informacinio dokumento bei tipo patvirtinimo liudijimo redakciją su jų redakcija Direktyvoje 70/156/EEB;

kadangi šie keitimai susiję tik su direktyvos administracinėmis nuostatomis ir išmetamųjų teršalų kiekio matavimo metodikomis; kadangi dėl to nebūtina pripažinti negaliojančiais esamų direktyvos patvirtinimų, nei neleisti registruoti, parduoti ir

pradėti eksploatuoti naujas transporto priemones, kurioms tokie patvirtinimai skirti;

kadangi šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Derinimo su technikos pažanga komiteto, įkurto pagal Direktyvą 70/156/EEB, nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 70/220/EEB priedai yra iš dalies keičiami pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Nuo 1997 m. sausio 1 d. valstybės narės toliau gali neišduoti:

— EEB tipo patvirtinimo pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalį arba

— nacionalinio tipo patvirtinimo, išskyrus kai taikomos Direktyvos 70/156/EEB 8 straipsnio 2 dalies nuostatos,

naujo tipo transporto priemonei dėl priežasčių, susijusių su oro teršimu išmetamosiomis dujomis, jei ji neatitinka Direktyvos 70/220/EEB nuostatų.

Ši direktyva nenaikina jokio patvirtinimo, anksčiau išduoto pagal Direktyvą 70/220/EEB, galiojimo ir nedraudžia tokių patvirtinimų išplėtimo, taikant sąlygas direktyvos, pagal kurią jie buvo iš pradžių išduoti.

3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 1996 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

⁽¹⁾ OL L 76, 1970 4 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 100, 1994 4 19, p. 42.

⁽³⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 266, 1995 11 8, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 375, 1980 12 31, p. 36.

⁽⁶⁾ OL L 329, 1993 12 30, p. 39.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinių įstatymų nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1996 m. liepos 1 d.

Tarybos vardu

Martin BANGEMANN

Komisijos narys

PRIEDAS

DIREKTYVOS 70/220/EEB PRIEDŲ DALINIAI PAKEITIMAI

1. Priedų sąrašas, įterpiamas tarp straipsnių ir I priedo, atrodo taip:

„PRIEDŲ SĄRAŠAS

- I PRIEDAS: Apimtis, apibrėžimai, paraiška patvirtinti EEB tipą, EEB tipo patvirtinimo išdavimas, reikalavimai ir bandymai, tipo modifikacijos, gaminių atitiktis, laikinosios nuostatos
- II PRIEDAS: Informacinis dokumentas
Priedėlis: Informacija apie bandymų sąlygas
- III PRIEDAS: I tipo bandymas (po šaltojo paleidimo pro išmetimo vamzdį išmetamų teršalų vidutinio kiekio nustatymas)
1 priedėlis: I tipo bandyme taikytas eksploatavimo ciklas
2 priedėlis: Būgninis bandymų stendas
3 priedėlis: Matavimo metodas, modeliuojant kelio sąlygas ant būgninio bandymų stendo
4 priedėlis: Jnercinių apkrovų, išskyrus mechanines, kalibravimas
5 priedėlis: Pro išmetimo vamzdį išmetamų teršalų bandinių ėmimo sistemų aprašymas.
6 priedėlis: Įrangos kalibravimo metodas
7 priedėlis: Bendrasis sistemos tikrinimas
8 priedėlis: Teršalų emisijos apskaičiavimas
- IV PRIEDAS: II tipo bandymas (anglies monoksido kiekio išmetamuose teršaluose, dirbant tuščiosios eigos režimu, matavimas)
- V PRIEDAS: III tipo bandymas (karterio dujinių teršalų kiekio nustatymas)
- VI PRIEDAS: IV tipo bandymas (transporto priemonių su kibirkštinio uždegimo varikliais kuro garų teršalų kiekio nustatymas)
Priedėlis: uro garų teršalų kiekio nustatymo įrangos kalibravimas
- VII PRIEDAS: V tipo bandymas (oro taršos mažinimo įtaisų patvarumo tikrinimo sendinant bandymas)
- VIII PRIEDAS: Specifikacijos ir etaloninio kuro rūšys
- IX PRIEDAS: EEB tipo patvirtinimo liudijimas
Priedėlis: Papildymas.“

I priedas:

2. I priedo antraštė yra tokia:

„Apimtis, apibrėžimai, paraiška patvirtinti EEB tipą, EEB tipo patvirtinimo išdavimas, reikalavimai ir bandymai, tipo modifikacijos, gaminių atitiktis, pereinamojo laikotarpio nuostatos.“

3. 1 skirsnis: pirmasis sakiny yra toks:

„Ši direktyva taikoma

— pro išmetimo vamzdį išmetamiems teršalams, kuro garų teršalams, karterinių dujų teršalams ir visuose automobiliuose su priverstinio uždegimo varikliais įrengtų taršos mažinimo įtaisų patvarumui

ir

— pro išmetimo vamzdį išmetamiems teršalams ir taršos mažinimo įtaisų, įrengtų M₁ ir N₁¹ kategorijų transporto priemonėse, turinčiose variklius su kompresiniu uždegimu, patvarumui,

kuriems taikomas Direktyvos 70/220/EEB 1 straipsnis pagal Tarybos direktyvos 83/351/EEB (*) versiją, išskyrus tas N₁ kategorijos transporto priemones, kurioms tipo patvirtinimas buvo išduotas pagal Tarybos direktyvą 88/77/EEB (**).

(*) OL L 197, 1983 7 20, p. 1.

(**) OL L 36, 1988 2 9, p. 33.“

4. Išnaša (1) yra tokia:

„(1) Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priede.“

5. 3.2 skirsnis yra toks:

„3.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas II priede.“

6. 3.2.1 skirsnis panaikinamas.

7. 3.2.2 skirsnis panaikinamas.

8. 3.2.3 skirsnis tampa 3.2.1 skirsniu ir yra toks:

„3.2.1. Jei tinka, dar pateikiamos kitų tipo patvirtinimų kopijos su atitinkamais duomenimis, norint daryti patvirtinimų išplėtimą ir nustatyti charakteristikų blogėjimo faktorius.“

9. Po 4.2 skirsnio pridedamas 4.3 skirsnis, kuris yra toks:

„4.3. Kiekvienam transporto priemonės patvirtintam tipui pagal Direktyvos 70/156/EEB VII priedą priskiriamas patvirtinimo numeris. Ta pati valstybė narė negali priskirti tokio pat numerio kitam transporto priemonės tipui.“

10. I.5.2 paveikslas: „masė“ keičiama „didžiausia masė“.

11. Skirsnis 5.3.1.4:

— Pirmasis sakiny yra toks:

„Atsižvelgiant į 5.3.1.5 reikalavimus, bandymas turi būti pakartotas tris kartus.“;

— 5.3.1.4.1 skirsnis: (1) išnaša panaikinama.

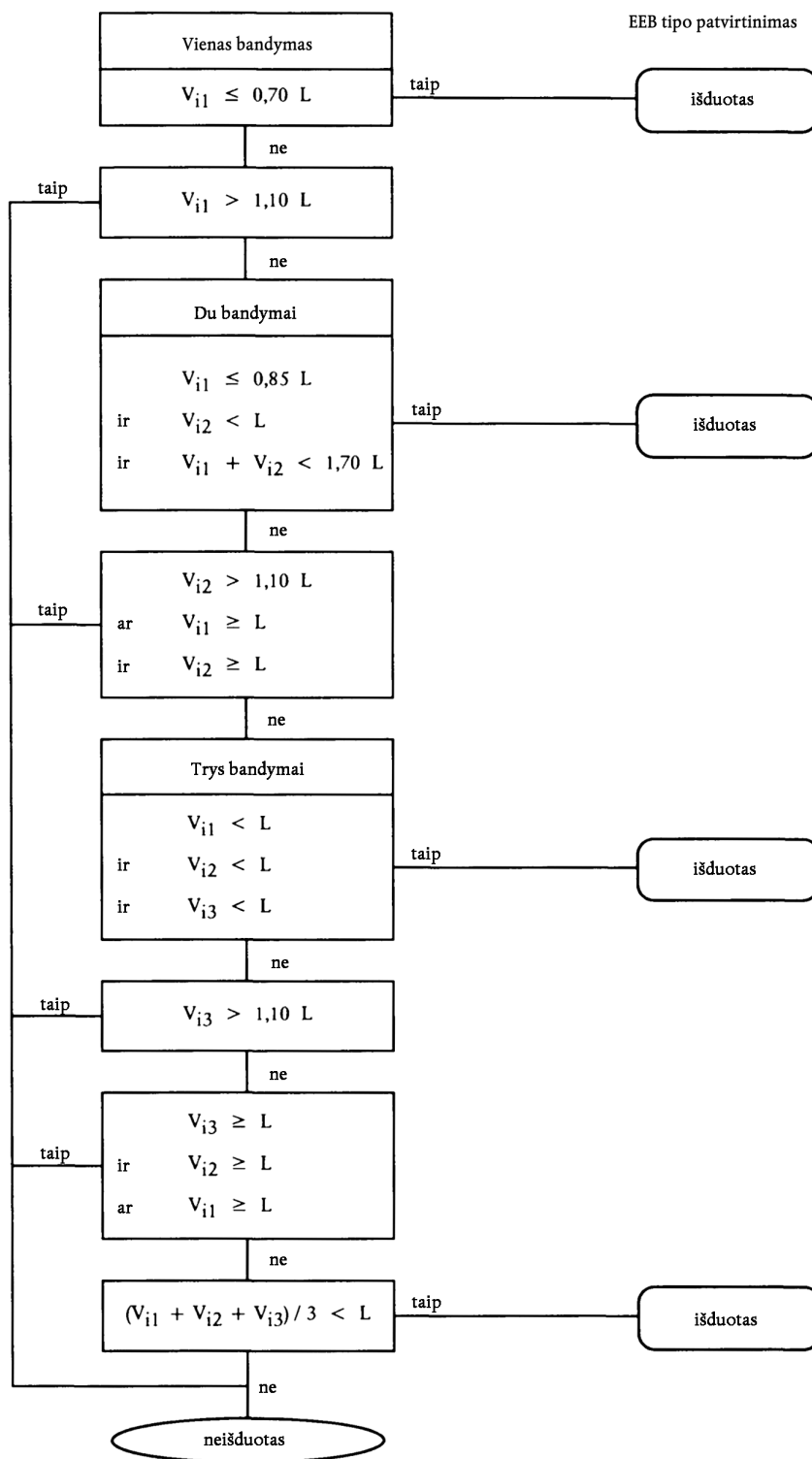
— 5.3.1.4.2 skirsnis panaikinamas.

— I.5.3 paveikslas keičiamas nauju paveikslu:

1.5.3 paveikslas

Tipo patvirtinimo eigos schema I tipui

(žr. 5.3.1 skirsnį)



12. 6 skirsnis yra toks:

„6. Tipo modifikacijos ir patvirtinimuose daromi pakeitimai

Patvirtinto pagal šią direktyvą tipo modifikacijų atveju taikomos Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos ir, jei tinka, šios specialiosios nuostatos:“

13. 6.1.1.1 skirsnis yra toks:

„6.1.1.1. Transporto priemonės tipui išduotas patvirtinimas gali būti išplėstas tik tiems transporto priemonių tipams, kurių etaloninei masei reikia naudoti dviejų gretimų didesnių dydžių ekvivalentinės inercinės apkrovos ar bet kurią mažesnę inercinę apkrovą.“

14. 6.1.2.3 skirsnis. Pirmojo sakinio pabaiga yra tokia:

„... jei gautas techninės tarnybos patvirtinimas.“

15. 6.3.1.1 skirsnis. Papildoma tokia įtrauka:

„— atstumai tarp cilindų ašių.“

16. 6.3.1.2 skirsnis:

— Portugališkoje versijoje „conversor catalitico“ pakeičiamas „catalisador“.

— Trečioji įtrauka yra tokia:

„— katalizinių konverterių dydis ir pavaldas (monolito tūris $\pm 10\%$),“

— Dešimtojoje įtraukoje po „katalizinio konverterio įleidžiamoji anga),“ įterpiamas toks sakinys:

„Šis temperatūros kitimas tikrinamas stabiliomis sąlygomis, kai greitis 120 km/h ir apkrova nustatyta, kaip I tipo bandyme.“

17. 6.3.1.3 skirsnis yra toks:

„6.3.1.3. Inercinės apkrovos kategorija: dvi gretimos didesnės inercinės apkrovos kategorijos ir bet kuri mažesnė inercinės apkrovos kategorija.“

18. 7.1.1 skirsnis yra toks:

„7.1.1. Jei reikia daryti I tipo bandymą ir transporto priemonės tipo patvirtinimas turi vieną ar kelis išplėtumus, bandymai daromi transporto priemone, aprašyta pradiniam informacinių dokumentų rinkinyje, arba transporto priemone, aprašyta atitinkamam išplėtimui skirtame informacinių dokumentų rinkinyje.“

II priedas

19. II priedas pakeičiamas nauju II priedu, kuris yra toks:

„II PRIEDAS

INFORMACINIS DOKUMENTAS Nr.....

pagal Tarybos direktyvos 70/156/EEB (*) dėl transporto priemonių EEB tipo patvirtinimo dėl oro apsaugos nuo teršimo automobilių išmetamosiomis dujomis priemonių (Direktyva 70/220/EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EEB) I priedą

Ši informacija, jei tinka, pateikiama trimis egzemplioriais ir turi būti turinys. Visi brėžiniai, jei yra, pateikiami atitinkamo mastelio ir pakankamomis detalėmis, A4 ar iki tokio dydžio sulankstyto popieriaus formatu. Fotonuotraukose, jei yra, turi būti pakankamas detalių skaičius.

Jei sistemos, komponentai ar atskiri techniniai blokai valdomi elektroniniu būdu, turi būti pateikta informacija apie jų veikimą.

0. BENDRIEJI DUOMENYS
- 0.1. Markė (gamintojo firmos pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir komercinis (-iai) aprašymas (-ai):
- 0.3. Tipo identifikavimo būdas, jei ženklinama ant transporto priemonės ^(b):
- 0.3.1. Šio ženklinimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ^(c):
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):
1. BENDROSIOS TRANSPORTO PRIEMONĖS KONSTRUKCIJOS CHARAKTERISTIKOS
- 1.1. Reprezentatyvios transporto priemonės fotonuotraukos ir (ar) brėžiniai:
- 1.3.3. Varantieji tiltai (skaičius, padėtis, tarpašiniai jungimai):
2. MASĖS IR MATMENYS ^(d) (kg ir mm)
- (Duokite nuorodą į brėžinius, jei yra)
- 2.6. Darbinės būsenos transporto priemonės su kėbulu masė ar masė važiuoklės su kabina, jei gamintojas nęrengia kėbulo (su standartie įranga, įskaitant aušinimo priemonę, alyvas, kurą, įrankius, atsarginį ratą ir vairuotoją) ^(e) (didžiausia ir mažiausia):
- 2.8. Gamintojo nurodyta didžiausia techniškai leistinoji transporto priemonės su krovinium masė ^(f) (didžiausia ir mažiausia):
3. JĖGAINĖ ^(g)
- 3.1. Gamintojas:
- 3.1.1. Gamintojo variklio kodas (kaip paženklinta ant variklio, ar kokia kita identifikavimo priemonė):
- 3.2. Vidaus degimo variklis
- 3.2.1.1. Veikimo principas: priverstinio uždegimo/kompresinio uždegimo, keturių taktų/dviejų taktų ^(h)

(*) Punktų numeriai ir išnašos, naudojamos šiame informaciniame dokumente, yra tie patys, kaip ir Direktyvos 70/156/EEB I priede. Punktai, neatitinkantys šios direktyvos tikslo, neįtraukti.

- 3.2.1.2. Cilindrų skaičius ir išdėstymas:
- 3.2.1.2.1. Cilindro skersmuo ⁽¹⁾: mm
- 3.2.1.2.2. Eiga ⁽¹⁾: mm
- 3.2.1.2.3. Uždegimo tvarka:
- 3.2.1.3. Variklio tūris ⁽¹⁾: cm³
- 3.2.1.4. Tūrinis suspaudimo laipsnis ⁽²⁾:
- 3.2.1.5. Degimo kameros ir stūmoklio galvutės ir, variklio su priverstiniu uždegimu, cilindro žiedų brėžiniai:
.....
- 3.2.1.6. Variklio apsisukimų dažnis tuščiąja eiga ⁽²⁾: min⁻¹
- 3.2.1.7. Tūrinis anglies monoksido kiekis tuščiąja eiga dirbančio variklio išmetamosiose dujose ⁽²⁾: %, kaip nurodė gamintojas (tik varikliams su priverstiniu uždegimu)
- 3.2.1.8. Didžiausia naudingoji galia ⁽¹⁾: kW, kai min⁻¹ (gamintojo nurodyta vertė)
- 3.2.2. Kuras: dyzelinas/benzinas/suskystintos naftos dujos/kuri nors kita rūšis ⁽¹⁾
- 3.2.2.1. Kelio oktaniškas skaičius, benzino su švinu:
- 3.2.2.2. Kelio oktaniškas skaičius, benzino be švino:
- 3.2.2.3. Kuro rezervuaro įleidžiamoji anga: siauro skersmens anga/etiketė ⁽¹⁾
- 3.2.4. Kuro tiekimas
- 3.2.4.1. Naudojant karbiuratorių (-ius): taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.4.1.1. Markė (-ės):
- 3.2.4.1.2. Tipas (-ai):
- 3.2.4.1.3. Įrengtų karbiuratorių skaičius:
- 3.2.4.1.4. Nustatymai ⁽²⁾:
- 3.2.4.1 4.1. Žikleriai:
- 3.2.4.1.4.2. Difuzorius:
- 3.2.4.1.4.3. Lygis plūdės kameroje:
- 3.2.4.1.4.4. Plūdės masė:
- 3.2.4.1.4.5. Plūdės adata:
- Arba kuro tiekimo ir oro srauto santykio kreivė ir nustatymas, kurio reikia, kad nuo kreivės nebūtų nukrypta
- 3.2.4.1.5. Šaltojo paleidimo sistema: rankinė/automatinė ⁽¹⁾
- 3.2.4.1.5.1. Veikimo principas (-ai):
- 3.2.4.1.5.2. Veikimo ribos/nustatymai ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 3.2.4.2. Kuro įpurškimas (tik varikliams su kompresiniu uždegimu): taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.1. Sistemos aprašymas:
- 3.2.4.2.2. Veikimo principas: tiesioginio įpurškimo/prieškamerinė kamera/sūkurinė kamera ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.3. Įpurškimo siurblys
- 3.2.4.2.3.1. Markė (-ės):
- 3.2.4.2.3.2. Tipas (-ai):
- 3.2.4.2.3.3. Didžiausias kuro kiekis ⁽¹⁾ ⁽²⁾: mm³/taktui ar ciklui, kai siurblio apsisukimų dažnis: min⁻¹ arba charakteristikos diagrama:
- 3.2.4.2.3.4. Įpurškimo paskuba ⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.5. Įpurškimo paskubos kreivė ⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.6. Kalibravimo metodika: bandymų stende/variklyje ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.4. Regulatorius

- 3.2.4.2.4.1. Tipas:
- 3.2.4.2.4.2. Atkirtos dažnis
- 3.2.4.2.4.2.1. Atkirtos dažnis su apkrova: min⁻¹
- 3.2.4.2.4.2.2. Atkirtos dažnis be apkrovos: min⁻¹
- 3.2.4.2.6. Purkštuvai (-ai)
- 3.2.4.2.6.1. Markė (-ės):
- 3.2.4.2.6.2. Tipas (-ai):
- 3.2.4.2.6.3. Atidarymo slėgis (?): kPa ar charakteristikos diagrama (?):
- 3.2.4.2.7. Šaltojo paleidimo sistema
- 3.2.4.2.7.1. Markė (-ės):
- 3.2.4.2.7.2. Tipas (-ai):
- 3.2.4.2.7.3. Aprašymas:
- 3.2.4.2.8. Pagalbinė variklio paleidimo priemonė
- 3.2.4.2.8.1. Markė (-ės):
- 3.2.4.2.8.2. Tipas (-ai):
- 3.2.4.2.8.3. Sistemos aprašymas:
- 3.2.4.3. Su kuro įpurškimu (tik priverstinio uždegimo varikliams): taip/ne (?)
- 3.2.4.3.1. Veikimo principas: į įsiurbimo kolektorių (viena/kelios įpurškimo vietos (?))/tiesioginio įpurškimo/kita (nurodykite) (?):
- 3.2.4.3.2. Markė (-ės):
- 3.2.4.3.3. Tipas (-ai):
- 3.2.4.3.4. Sistemos aprašymas:
- 3.2.4.3.4.1. Reguliavimo bloko tipas ar numeris:
- 3.2.4.3.4.2. Kuro regulatoriaus tipas:
- 3.2.4.3.4.3. Oro srauto matuoklio tipas:
- 3.2.4.3.4.4. Kuro skirstytuvo tipas:
- 3.2.4.3.4.5. Slėgio regulatoriaus tipas:
- 3.2.4.3.4.6. Mikrojungiklio tipas:
- 3.2.4.3.4.7. Tuščiosios eigos reguliavimo sraigto tipas:
- 3.2.4.3.4.8. Droselio kameros tipas:
- 3.2.4.3.4.9. Vandens temperatūros jutiklio tipas:
- 3.2.4.3.4.10. Oro temperatūros jutiklio tipas:
- 3.2.4.3.4.11. Termoregulatoriaus tipas:
- 3.2.4.3.5. Purkštuvai: atidarymo slėgis (?): kPa ar charakteristikos diagrama (?)
- 3.2.4.3.6. Įpurškimo paskubos kampas:
- 3.2.4.3.7. Šaltojo paleidimo sistema
- 3.2.4.3.7.1. Veikimo principas (-ai):
- 3.2.4.3.7.2. Veikimo ribos/nustatymas (?):
- 3.2.4.4. Kuro siurblys
- 3.2.4.4.1. Slėgis (?): kPa ar charakteristikos diagrama (?):
- 3.2.6. Uždegimas
- 3.2.6.1. Markė (-ės):

Sistemų su kitokiu nei nepertraukiamas įpurškimas atveju, pateikite atitinkamas detales

- 3.2.6.2. Tipas (-ai):
- 3.2.6.3. Veikimo principas:
- 3.2.6.4. Uždegimo paskubos kreivė (?):
- 3.2.6.5. Statinis uždegimo paskubos nustatymas (?): laipsniai iki VGT
- 3.2.6.6. Tarpas tarp elektrodų (?): mm
- 3.2.6.7. Pertraukiklio kontaktų sujungimo trukmė (?): laipsniai
- 3.2.7. Aušinimo (skysčiu/oru) (1) sistema:
- 3.2.8. Įsiurbimo sistema
- 3.2.8.1. Pripūtimo kompresorius: taip/ne (1)
- 3.2.8.1.1. Markė (-ės):
- 3.2.8.1.2. Tipas (-ai):
- 3.2.8.1.3. Sistemos aprašymas (pvz., didžiausias pripūtimo slėgis: kPa, išmetamoji sklendė, jei tinka):
.....
- 3.2.8.2. Tarpinis aušintuvas: taip/ne (1)
- 3.2.8.4. Įsiurbimo vamzdžių ir jų priedų aprašymas ir brėžiniai (maišymo kamera, šildymo įtaisas, papildomos oro įsiurbimo angos ir t. t.):
- 3.2.8.4.1. Įsiurbimo kolektorius aprašymas (pridėkite brėžinius ir (ar) fotografijas):
- 3.2.8.4.2. Oro filtras, brėžiniai: arba
- 3.2.8.4.2.1. Markė (-ės):
- 3.2.8.4.2.2. Tipas (-ai):
- 3.2.8.4.3. Įsiurbimo triukšmo slopintuvas, brėžiniai: arba
- 3.2.8.4.3.1. Markė (-ės):
- 3.2.8.4.3.2. Tipas (-ai):
- 3.2.9. Išmetimo sistema
- 3.2.9.2. Išmetimo sistemos aprašymas ir (ar) brėžinys:
- 3.2.11. Vožtuvų atidarymo laiko reguliavimas ar lygiaverčiai duomenys
- 3.2.11.1. Didžiausias vožtuvo pakilimo aukštis, atidarymo ir uždarymo kampai pagal galinius taškus, ar kitų skirstymo sistemų atidarymo laiko reguliavimo detalės:
- 3.2.11.2. Etaloniniai ir (ar) nustatomieji intervalai (1):
- 3.2.12. Oro taršos mažinimo priemonės
- 3.2.12.1. Karterio dujų recirkuliacijos įtaisas (aprašymas ir brėžiniai):
- 3.2.12.2. Papildomi taršą mažinantys įtaisai (jei yra, ir jei nepatenka į skyrių kita antrašte)
- 3.2.12.2.1. Katalizinis konverteris: taip/ne (1)
- 3.2.12.2.1.1. Katalizinių konverterių ir elementų skaičius:
- 3.2.12.2.1.2. Katalizinio (-ių) konverterio (-ių) matmenys, forma ir tūris:
- 3.2.12.2.1.3. Katalizinio veikimo tipas:
- 3.2.12.2.1.4. Bendras brangiųjų metalų kiekis:
- 3.2.12.2.1.5. Santykinė koncentracija:
- 3.2.12.2.1.6. Substratas (sandara ir medžiaga):
- 3.2.12.2.1.7. Elementų tankis:
- 3.2.12.2.1.8. Katalizinio (-ių) konverterio (-ių) korpuso tipas:
- 3.2.12.2.1.9. Katalizinio (-ių) konverterio (-ių) padėtis (vieta ir santykinis atstumas išmetimo sistemoje):

- 3.2.12.2.1.10. Šiluminis ekranas: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.2. Deguonies jutiklis: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.2.1. Tipas:
- 3.2.12.2.2.2. Padėtis:
- 3.2.12.2.2.3. Reguliavimo diapazonas:
- 3.2.12.2.3. Oro įpurškimas: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.3.1. Tipas (oro įpurškimo sistema, oro siurblys ir t. t.):
- 3.2.12.2.4. Išmetamųjų dujų recirkuliacija: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.4.1. Charakteristikos (srautas ir t. t.):
- 3.2.12.2.5. Išmetamųjų kuro garų kontrolės sistema: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.5.1. Detalus įtaisų aprašymas ir jų reguliavimo padėtis:
- 3.2.12.2.5.2. Išmetamųjų kuro garų kiekio kontrolės sistemos brėžinys:
- 3.2.12.2.5.3. Aktyvintų anglių filtro brėžinys:
- 3.2.12.2.5.4. Sausų aktyvintų anglių masė: g
- 3.2.12.2.5.5. Kuro bako scheminis brėžinys, nurodant talpą ir pagaminimo medžiagą:
- 3.2.12.2.5.6. Šiluminio ekrano tarp kuro bako ir išmetimo sistemos brėžinys:
- 3.2.12.2.6. Kietųjų dalelių gaudyklė: taip/ne ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.6.1. Kietųjų dalelių gaudyklės matmenys, forma ir tūris:
- 3.2.12.2.6.2. Kietųjų dalelių gaudyklės tipas ir konstrukcija:
- 3.2.12.2.6.3. Padėtis (santykinis atstumas išmetimo sistemoje):
- 3.2.12.2.6.4. Regeneravimo metodas ar sistema, aprašymas ir (ar) brėžinys:
- 3.2.12.2.7. Kitos sistemos (aprašymas ir veikimas):
4. TRANSMISIJA ^(*)
- 4.4. Sankaba (tipas):
- 4.4.1. Didžiausias sukimo momento perdavimo laipsnis:
- 4.5. Pavarų dėžė
- 4.5.1. Tipas (rankinė/automatinė/CVT ⁽¹⁾):
- 4.6. Perdavimo skaičiai

| Pavara | Pavarų dėžės vidiniai perdavimo skaičiai (variklio ir pavarų dėžės išėjimo veleno apsisukimų dažnio santykis) | Pagrindinės pavaros perdavimo skaičiai (pavarų dėžės išėjimo veleno ir varančiųjų ratų apsisukimų dažnio santykis) | Bendrieji perdavimo skaičiai |
|-------------------------------|---|--|------------------------------|
| Didžiausia CVT ⁽¹⁾ | | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| | | | |
| Mažiausia CVT ⁽¹⁾ | | | |
| Atbulinė eiga | | | |

⁽¹⁾ Balaipsnė transmisija (*continuously variable transmission*).

6. PAKABA
- 6.6. Padangos ir ratai:
- 6.6.1. Padangų/ratų derinys (-iai): Padangų/ratų kombinacija (-os) (padangoms nurodykite dydžio žymėjimą, mažiausios apkrovos indeksą, mažiausio greičio kategorijos simbolį; ratams nurodykite ratlankių dydį (-ius) ir ratlankių montavimo paviršiaus poslinkį (-ius))
- 6.6.1.1. Tiltai
- 6.6.1.1.1. 1 tiltas:
- 6.6.1.1.2. 2 tiltas:
- 6.6.1.1.3. 3 tiltas:
- 6.6.1.1.4. 4 tiltas:
ir t. t.
- 6.6.2. Viršutinė ir apatinė riedėjimo spindulių ribos
- 6.6.2.1. 1 tiltas:
- 6.6.2.2. 2 tiltas:
- 6.6.2.3. 3 tiltas:
- 6.6.2.4. 4 tiltas:
ir t. t.
- 6.6.3. Gamintojo rekomenduotas (-i) slėgis (-iai) padangose: kPa
9. KĖBULAS
- 9.10.3. Sėdynės
- 9.10.3.1. Numeris:
- Data, byla

Priedėlis

INFORMACIJA APIE BANDYMŲ SĄLYGAS

1. **Uždegimo žvakės**
- 1.1. Markė:
- 1.2. Tipas:
- 1.3. Kibirkštinio tarpo nustatymas:
2. **Uždegimo ritė**
- 2.1. Markė:
- 2.2. Tipas:
3. **Uždegimo kondensatorius**
- 3.1. Markė:
- 3.2. Tipas:
4. **Naudojamas tepalas**
- 4.1. Markė:
- 4.2. Tipas:

III priedas

20. 4.1.4.2 skirsnis: antrojo sakinio pabaiga yra tokia:
 „... turi būti 5 %, kai 120, 100, 80, 60 ir 40, bei 10 %, kai 20 km/h.“
21. 4.1.5.2 skirsnis: pirmo sakinio pabaiga yra tokia:
 „... 120, 100, 80, 60, 40 ir 20 km/h greičiai.“
22. 4.2.3 skirsnis:
 — Pirmasis sakiny s panaikinamas.
 — III.4.2.3 paveikslas panaikinamas.
23. 4.2.7 skirsnis: po kablelio yra toks:
 „... jungiamieji vamzdžiai turi būti jungiami kiek įmanoma arčiau transporto priemonės, bet taip, kad tai neturėtų įtakos transporto priemonės veikimui.“
24. 4.3.1.2 skirsnis:
 — Antras sakiny s yra toks:
 „Matavimų paklaida turi būti ne didesnė kaip ± 2 % (analizatoriaus pradinė paklaida), nepaisant tikrosios vertės kalibravimo dujoms. Jei koncentracija mažesnė kaip 100 ppm, matavimo paklaida turi būti ne didesnė kaip ± 2 ppm. Aplinkos oro bandinys turi būti analizuojamas tuo pačiu analizatoriumi, nustatytu atitinkamam matavimų intervalui.“
 — Trečias ir ketvirtas sakiniai panaikinami.
 — Paskutinis sakiny s yra toks:
 „Mikrograminių svarstyklių, naudojamų norint nustatyti visų filtrų masę, tikslumas turi būti 5 μg ir įskaitoma vertė 1 μg .“
25. 4.3.2 skirsnis: trečias trečios pastraipos sakiny s yra toks:
 „Bandinių ėmiklis kietosioms dalelėms bandomųjų dujų sraute nustatyti turi būti taip įrengtas praskiedimo ruože, kad iš vienalyčio oro/išmetamųjų dujų mišinio būtų galima paimti reprezentatyvų dujų srauto bandinį ir kad prieš pat kietųjų dalelių filtrą oro/išmetamųjų dujų mišinio temperatūra būtų ne didesnė kaip 325 K (52 °C).“
26. 5.1 skirsnis:
 — keičiama tokia nauja lentele:

| „Etaloninė transporto priemonės masė, RW (kg) | Ekvivalentinė inercinė apkrova, I (kg) |
|--|---|
| RW \leq 480 | 455 |
| 480 < RW \leq 540 | 510 |
| 540 < RW \leq 595 | 570 |
| 595 < RW \leq 650 | 625 |
| 650 < RW \leq 710 | 680 |
| 710 < RW \leq 765 | 740 |
| 765 < RW \leq 850 | 800 |
| 850 < RW \leq 965 | 910 |
| 965 < RW \leq 1 080 | 1 020 |
| 1 080 < RW \leq 1 190 | 1 130 |
| 1 190 < RW \leq 1 305 | 1 250 |
| 1 305 < RW \leq 1 420 | 1 360 |
| 1 420 < RW \leq 1 530 | 1 470 |
| 1 530 < RW \leq 1 640 | 1 590 |
| 1 640 < RW \leq 1 760 | 1 700 |
| 1 760 < RW \leq 1 870 | 1 810 |
| 1 870 < RW \leq 1 980 | 1 930 |
| 1 980 < RW \leq 2 100 | 2 040 |
| 2 100 < RW \leq 2 210 | 2 150 |
| 2 210 < RW \leq 2 380 | 2 270 |
| 2 380 < RW \leq 2 610 | 2 270 |
| 2 610 < RW | 2 270“ |

— Po lentele papildomai įrašomas toks sakinys:

„Jei dinamometras neturi atitinkamo dydžio ekvivalentinės inercinės apkrovos, naudojama didesnė vertė, artimiausia transporto priemonės etaloninei masei.“

27. 5.3.1 skirsnis: po pirmojo skirsnio pridedamas toks skirsnis:

„Prašant gamintojui, transporto priemonės su priverstinio uždegimo varikliu, prieš bandymą gali būti kondicionuojamos darant vieną I dalies ir du II dalies važiavimo ciklus.“

28. 6.1.3 skirsnis atrodo taip:

„6.1.3. Baigiantis pirmajam 40 s tuščiosios eigos laikotarpiui (žr. 6.2.2), į transporto priemonę nukreipiama kintamojo greičio oro srovė. Orpūtės greitis turi būti toks, kad dariniame intervale nuo 10 km/h iki bent 50 km/h, linijinis oro greitis orpūtės išėjime būtų ± 5 km/h atitinkamo būgno greičio ribose. Galutinai pasirinkta orpūtė turi šias charakteristikas:

— plotas: bent 0,2 m²,

— apatinio krašto pakilimas nuo žemės: apytikriai 20 cm,

— atstumas iki transporto priemonės priekio: apytikriai 30 cm.

Kaip alternatyva, orpūtės greitis turi būti bent 6 m/s (21,6 km/h). Gamintojui prašant, specialiosioms transporto priemonėms (pvz., autofurgonams, visureigiams) gali būti pakeistas aušinamojo ventiliatoriaus aukštis.“

29. 6.1.4 skirsnis yra toks:

„6.1.4. Greičio kitimas laike registruojamas bandymo metu arba kitimo duomenys kaupiami duomenų rinkimo sistema, norint įvertinti padarytų ciklų teisingumą.“

30. 6.3.1 skirsnis:

— Papildomas šiuo tekstu:

„Žr. priedėlio III.1.2 ir III.1.3 lenteles.“

— nuo 6.3.1.1 iki 6.3.1.6 panaikinami.

2 priedėlis

31. 1.1 skirsnis: „100 km/h“ pakeičiama „120 km/h“.

32. 1.2.2 skirsnis yra toks:

„1.2.2. Apkrova, sugerta stabdžio ir dėl vidinės trinties reiškinų būgninio bandymo stende nuo 0 km/h greičio iki 120 km/h greičio, nustatoma pagal formulę:

$$F = (a + b \times V^2) \pm 0,1 \times F_{80} \text{ (visuomet teigiamas dydis),}$$

čia:

F = bendroji būgniniu bandymų stendu sugerta apkrova (N);

a = vertė, atitinkanti pasipriešinimą riedėjimui (N);

b = vertė, atitinkanti oro pasipriešinimo koeficientą (N/(km/h)²);

V = greitis (km/h);

F₈₀ = apkrova, kai greitis 80 km/h (N).“

33. 2.1 skirsnis: Du pirmieji sakiniai yra tokie:

„Šiame priedėlyje aprašytas metodas, kurį reikia taikyti nustatant dinamometriniu stabdžiu sugertą apkrovą.

Sugertąją apkrovą sudaro apkrova, sugerta dėl trinties reiškinų, ir apkrova, sugerta galios sugėrimo įtaisu.“

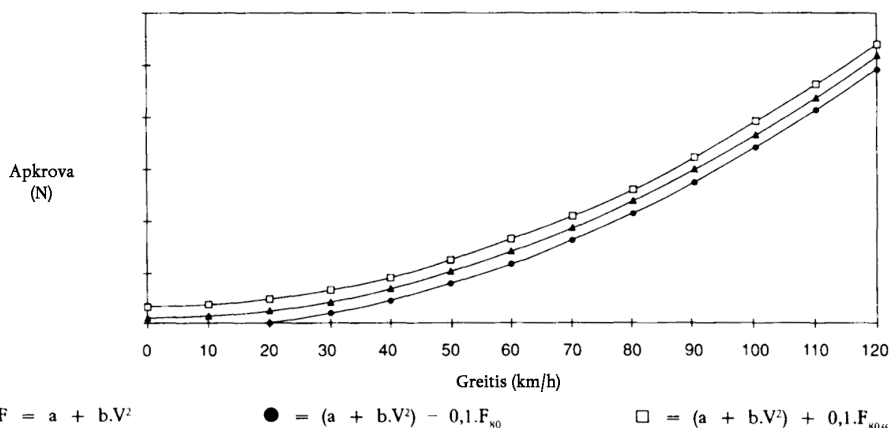
34. 2.2 skirsnis: Antraštė yra tokia:

„Apkrovos indikatorius kalibravimas iki 80 km/h pagal sugertąją apkrovą.“

35. III.2.2.2 paveikslas keičiamas šiuo paveikslu:

„III.2.2.2 paveikslas

Grafikas, vaizduojantis būgninio bandymų stendo apkrovą



36. 2.2.5 skirsnis yra toks:

„2.2.5. Rodomą apkrovą pažymėkite F_i (N).“

37. 2.2.10 skirsnis: „važiavimo galia“ keičiama „apkrova“.

38. 2.2.11 skirsnis yra toks:

„2.2.11. Apskaičiuokite sugertąją apkrovą, taikydami formulę:

$$F = \frac{M_i \cdot \Delta V}{t}$$

čia:

F = sugertoji apkrova N;

 M_i = ekvivalentinė inercinė apkrova, kilogramai (išskyrus užpakalinio laisvojo būgno inercinės apkrovos įtaką); ΔV = greičio nuokrypis, m/s (10 km/h = 2,775 m/s);

t = laikas, per kurį būgno greitis pasikeičia nuo 85 km/h iki 75 km/h.“

39. 2.2.12 skirsnis:

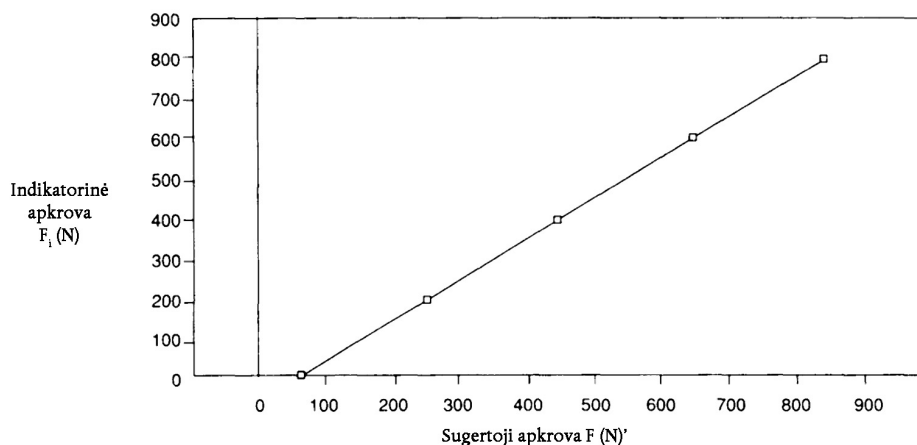
— 2.2.12 skirsnis yra toks:

„2.2.12. III.2.2.12 paveiksle parodyta indikatorinė apkrova riedant 80 km/h, perskaičiuota į sugertąją apkrovą riedant 80 km/h.“

— paveikslas keičiamas šiuo paveikslu:

„III.2.2.12 paveikslas

Indikatorinė apkrova, riedant 80 km/h, perskaičiuota į sugertąją apkrovą, riedant 80 km/h



40. 2.3 skirsnis:

Antraštė yra tokia:

„Apkrovos indikatoriaus kalibravimas pagal sugertą apkrovą kitiems greičiams.“

41. 2.4 skirsnis:

„galia“ keičiama „apkrova“.

42. 2.4.2 skirsnis

„galia (P_g)“ keičiama „apkrova“.

43. 2.4.3 skirsnis yra toks:

„2.4.3. Pažymėkite apkrovą, sugertą esant 120, 100, 80, 60, 40 ir 20 km/h.“

44. 2.4.4 skirsnis yra toks:

„2.4.4. Nubrėžkite kreivę F(V)...“

45. 2.4.5 skirsnis:

„galia P_a“ keičiama „apkrova F“.

46. 3.1 skirsnis yra toks:

„3.1. Nustatymo metodai

Dinometrą galima nustatyti esant pastoviam 80 km/h greičiui pagal 3 priedėlio reikalavimus.“

47. 3.2 skirsnis yra toks:

„3.2. Alternatyvusis metodas

Gamintojui sutinkant, galima taikyti šį metodą:

3.2.1. Apkrovai veikiančiai ratus, riedančius pastoviu 80 km/h greičiu, sugerti stabdys pagal šią lentelę nustatomas taip:

| Etaloninė transporto priemonių masė | Ekvivalentinė inercinė apkrova | Dinometru sugerta galia ir apkrova, riedant 80 km/h greičiu | | Koeficientai | |
|-------------------------------------|--------------------------------|---|-----|--------------|-----------------------|
| | | | | a | b |
| RW (kg) | kg | kW | N | N | N/(km/h) ² |
| RW ≤ 480 | 455 | 3,8 | 171 | 3,8 | 0,0261 |
| 480 < RW ≤ 540 | 510 | 4,1 | 185 | 4,2 | 0,0282 |
| 540 < RW ≤ 595 | 570 | 4,3 | 194 | 4,4 | 0,0296 |
| 595 < RW ≤ 650 | 625 | 4,5 | 203 | 4,6 | 0,0309 |
| 650 < RW ≤ 710 | 680 | 4,7 | 212 | 4,8 | 0,0323 |
| 710 < RW ≤ 765 | 740 | 4,9 | 221 | 5,0 | 0,0337 |
| 765 < RW ≤ 850 | 800 | 5,1 | 230 | 5,2 | 0,0351 |
| 850 < RW ≤ 965 | 910 | 5,6 | 252 | 5,7 | 0,0385 |
| 965 < RW ≤ 1 080 | 1 020 | 6,0 | 270 | 6,1 | 0,0412 |
| 1 080 < RW ≤ 1 190 | 1 130 | 6,3 | 284 | 6,4 | 0,0433 |
| 1 190 < RW ≤ 1 305 | 1 250 | 6,7 | 302 | 6,8 | 0,0460 |
| 1 305 < RW ≤ 1 420 | 1 360 | 7,0 | 315 | 7,1 | 0,0481 |
| 1 420 < RW ≤ 1 530 | 1 470 | 7,3 | 329 | 7,4 | 0,0502 |
| 1 530 < RW ≤ 1 640 | 1 590 | 7,5 | 338 | 7,6 | 0,0515 |
| 1 640 < RW ≤ 1 760 | 1 700 | 7,8 | 351 | 7,9 | 0,0536 |
| 1 760 < RW ≤ 1 870 | 1 810 | 8,1 | 365 | 8,2 | 0,0557 |
| 1 870 < RW ≤ 1 980 | 1 930 | 8,4 | 378 | 8,5 | 0,0577 |
| 1 980 < RW ≤ 2 100 | 2 040 | 8,6 | 387 | 8,7 | 0,0591 |
| 2 100 < RW ≤ 2 210 | 2 150 | 8,8 | 396 | 8,9 | 0,0605 |
| 2 210 < RW ≤ 2 380 | 2 270 | 9,0 | 405 | 9,1 | 0,0619 |
| 2 380 < RW ≤ 2 610 | 2 270 | 9,4 | 423 | 9,5 | 0,0646 |
| 2 610 < RW | 2 270 | 9,8 | 441 | 9,9 | 0,0674 |

- 3.2.2. Transporto priemonėms, kurių etaloninė masė didesnė kaip 1 700 kg, išskyrus lengvuosius automobilius, ar transporto priemonėms su nuolat įjungtais visais varančiaisiais tiltais, galios vertės, pateiktos 3.2.1 nurodytoje lentelėje, dauginamos iš faktoriaus 1,3.“
48. 3.3, 3.3.1 ir 3.3.2 skirsniai panaikinami.
- 3 priedėlis
49. 4.1 skirsnis:
- 4.1 skirsnis yra toks:
- „4.1. Bandomosios transporto priemonės atranka
- Jei ne visi transporto priemonės tipo ⁽¹⁾ variantai yra bandomi, bandomosios transporto priemonės atrankai taikomi šie kriterijai.
- 4.1.1. Kėbulas
- Jei yra skirtingų tipų kėbulai, pasirenkamas aerodinaminiu požiūriu blogiausias kėbulas. Gamintojas atrankai pateikia atitinkamus duomenis.
- 4.1.2. Padangos
- Pasirenkamos plačiausios padangos. Jei padangų yra daugiau nei trijų dydžių, pasirenkamas plačiausioms padangoms vienu numeriu mažesnis dydis.
- 4.1.3. Bandymų masė
- Bandomoji masė yra transporto priemonės etaloninė masė su didžiausiu inercinės apkrovos intervalu.
- 4.1.4. Variklis
- Bandomoji transporto priemonė turi turėti didžiausią (-ius) šilumokaitį (-čius).
- 4.1.5. Transmisija
- Bandymas daromas kiekvienam šių transmisijų tipui:
- priekinis varantysis tiltas,
 - užpakalinis varantysis tiltas,
 - nuolatinė 4 × 4,
 - atjungiamo 4 × 4,
 - automatinė pavarų dėžė,
 - rankinė pavarų dėžė,
- ⁽¹⁾ Pagal Direktyvą 70/156/EEB.“

— Buvę 4.1, 4.2 ir 4.3 skirsniai tampa 4.2, 4.3 ir 4.4 skirsniais.

50. Papildoma šiuo 5.1.1.2.8 skirsniu:

„5.1.1.2.8. Galia (P), nustatyta trasoje, etaloninėms aplinkos sąlygoms pataisoma taip:

$$P_{\text{pataisytoji}} = K \times P_{\text{įmatuotoji}}$$

$$K = \frac{R_R}{R_T} \cdot [1 + K_R(t - t_0)] + \frac{R_{\text{AERO}}}{R_T} \cdot \frac{(\rho_0)}{\rho}$$

čia:

- R_R = pasipriešinimas riedėjimui, kai greitis V;
- R_{AERO} = aerodinaminis pasipriešinimas, kai greitis V;
- R_T = bendrasis važiavimo pasipriešinimas = $R_R + R_{\text{AERO}}$;
- K_R = temperatūrinis pasipriešinimo riedėjimui pataisos faktorius, laikomas lygiu: $3,6 \times 10^{-3}/^{\circ}\text{C}$;
- t = važiavimo bandymo aplinkos temperatūra $^{\circ}\text{C}$;
- t_0 = etaloninė aplinkos temperatūra 20 $^{\circ}\text{C}$;
- ρ = oro tankis bandymų sąlygomis;
- ρ_0 = oro tankis etaloninėmis sąlygomis (20 $^{\circ}\text{C}$, 100 kPa).

Santykiai R_R/R_T ir R_{AERO}/R_T apibrėžiami gamintojo, remiantis kompanijoje dažniausiai turimais duomenimis.

Jei šių verčių nėra, tai gamintojo ir suinteresuotos techninės tarnybos sutarimu, gali būti naudojamas pasipriešinimo riedėjimui ir bendrojo važiavimo pasipriešinimo santykis, gautas pagal šią formulę:

$$\frac{R_R}{R_T} = a \cdot M + b$$

čia:

M = transporto priemonės masė, kg.

Kiekvienam greičiui a ir b koeficientai pateikti šioje lentelėje:

| V (km/h) | a | b |
|----------|----------------------|------|
| 20 | $7,24 \cdot 10^{-5}$ | 0,82 |
| 30 | $1,25 \cdot 10^{-4}$ | 0,67 |
| 40 | $1,59 \cdot 10^{-4}$ | 0,54 |
| 50 | $1,86 \cdot 10^{-4}$ | 0,42 |
| 90 | $1,71 \cdot 10^{-4}$ | 0,21 |
| 120 | $1,57 \cdot 10^{-4}$ | 0,14 |

51. 5.1.2.2.6 skirsnis yra toks:

„5.1.2.2.6. Nustatykite stabdį taip, kad būtų atstatyta pataisyta galios vertė (5.1.1.2.8 skirsnis) ir būtų atsižvelgta į skirtumą tarp transporto priemonės masės (M) trasoje ir masės, kurią reikia naudoti kaip ekvivalentinę inercinę apkrovą (I). Tai galima padaryti skaičiuojant vidutinį pataisytą lėtėjimo iš inercijos nuo V_2 iki V_1 laiką kelyje ir atstatant tą patį laiką būginiame bandymų stende pagal tokią priklausomybę:

$$T = \frac{T}{K} \cdot \frac{I}{M}$$

K = apibrėžta 5.1.1.2.8.“

52. Papildoma nauju 5.1.2.2.7 skirsniu:

„5.1.2.2.7. Norint kitomis dienomis tai pačiai transporto priemonei atstatyti tą pačią galią (5.1.1.2.8 skirsnis), reikėtų nustatyti galią P_x , kurią turi sugerti standas.“

53. 5.2.1.2.2 skirsnis yra toks:

„5.2.1.2.2. Sukimo momento vertę $C_{(0)}$ ir greitį registruokite bent 20 s laikotarpiu. Duomenų registravimo sistemos tikslumas turi būti bent ± 1 Nm, registruojant sukimo momentą ir $\pm 0,2$ km/h – greitį.“

54. 5.2.1.2.5 skirsnis yra toks:

„5.2.1.2.5. Kiekviena kryptimi bandymą darykite tris kartus. Pagal šiuos šešis matavimus etaloninio greičio sąlygomis nustatykite vidutinę sukimo momento vertę. Jei vidutinis greitis nuo etaloninio greičio vertės nukrypsta daugiau kaip 1 km/h, vidutiniam sukimo momentui apskaičiuoti taikykite tiesinę regresiją.“

55. Papildoma nauju 5.2.1.2.7 skirsniu:

„5.2.1.2.7. Vidutinis kelyje nustatytas sukimo momentas C_T etalonišioms aplinkos sąlygoms taisomas pagal šią formulę:

$$C_{\text{pataisytas}} = K \times C_{\text{išmatuotas}}$$

čia K yra apibrėžtas šio priedėlio 5.1.1.2.8 skirsnyje.“

56. 5.2.2.2.3 skirsnis atrodo taip:

„5.2.2.2.3. Reguluokite galios sugėrimo įtaisą, kad būtų atstatyta pataisyta bendrojo sukimo momento kelyje vertė, nurodyta 5.2.1.2.7.“

57. Papildoma nauju 5.2.2.2.4 skirsniu:

„5.2.2.2.4. Dėl to paties tikslo darykite tuos pačius veiksmus, kaip ir 5.1.2.2.7.“

58. 5.3 skirsnis panaikinamas.

59. 5.4 skirsnis panaikinamas.

4 priedėlis

60. 1 skirsnis:

Papildomas tokiu sakiniu:

„Dinamometro gamintojas pateikia 3 skirsnyje nurodytų specifikacijų tikrinimo metodą.“

61. 5 skirsnis panaikinamas.

5 priedėlis

62. Portugališkoje versijoje antraštė yra tokia:

„Descrição dos sistemas de recolha dos gases de escape.“

63. 3.3 skirsnis, įskaitant III.5.3.3 paveislą, panaikinamas.

8 priedėlis

64. 1.5.1.1 skirsnis:

Paskutinė eilutė yra tokia:

„sočiųjų garų slėgis: 23 °C temperatūroje vandens garų $P_d = 2,81$ kPa.“

65. 1.5.2.1 skirsnis yra toks:

„1.5.2.1. Pataisos drėgniui faktorius (K_{H_2O}) (žr. 6 formulę)

$$H = \frac{6,211 \cdot R_a \cdot P_d}{P_B - P_d \cdot R_a \cdot 10^{-2}}$$

$$H = \frac{6,211 \cdot 60 \cdot 3,2}{101,33 - (2,81 \cdot 0,6)}$$

$$H = 10,5092$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0,0329 \cdot (H - 10,71)}$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0,0329 \cdot (10,5092 - 10,71)}$$

$$k_H = 0,9934.$$

66. 1.5.2.3 skirsnis:

Dvi paskutinės eilutės yra tokios:

$$„M_{NOX} = 70 \cdot 51961 \cdot 2,05 \cdot 0,9934 \cdot 10^{-6} \frac{1}{d}$$

$$M_{NOX} = \frac{7,41}{d} \text{ g/km}“$$

V priedas

67. 3.2 skirsnis:

Antroje lentelėje „I tipo bandymai“ keičiama „I tipo bandymas važiuojant 50 km/h.“

VI priedas

68. 5.1.5 skirsnis:

Pirmasis sakinytis yra toks:

„Kuro rezervuaras (-ai) nurodytu bandymų kuru yra užpildomas (-i) mažesneje nei 287 K (14 °C) temperatūroje iki 40 % ± 2 % jo(jų) normalaus užpildymo kuru tūrio.““

69. Papildoma nauju 7.3.6 skirsniu:

„7.3.6. Gamintojui prašant funkcinė prapūtimo geba gali būti parodyta taikant kitą lygiavertį būdą. Gamintojas šią specialią metodiką tipo patvirtinimo metu turėtų parodyti techninei tarnybai.“

70. Papildoma nauju 7.4.4.3 skirsniu:

„7.4.4.3. Gamintojui prašant, gali būti taikoma kitokia prapūtimo bandymo metodika, jei ši metodika buvo pateikta techninei tarnybai ir ji buvo priimta tipo patvirtinimo metu.“

IX priedas

71. IX priedas keičiamas šiuo nauju priedu:

„IX PRIEDAS

PAVYZDYS

[Didžiausias formatas A4 (210 × 297 mm)]

EEB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

Administracijos

antspaudas

— apie

— tipo patvirtinimą ⁽¹⁾,— tipo patvirtinimo išplėtimą ⁽¹⁾,— atsisakymą išduoti tipo patvirtinimą ⁽¹⁾,transporto priemonės/komponento/atskiro techninio bloko tipo ⁽¹⁾ pagal Direktyvą ... / ... /EB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva ... / ... /EB.

Tipo patvirtinimo numeris:

Išplėtimo priežastis:

I SKIRSNIS

0.1. Markė (gamintojo firmos pavadinimas):

0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas (-ai):

0.3. Tipo identifikavimo būdas, jei paženklintas ant transporto priemonės/komponento/atskiro techninio bloko ⁽¹⁾ ⁽²⁾:

0.3.1. Šio ženklo vieta:

0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽³⁾:

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:

0.7. Komponentų ir atskirų techninių blokų atveju EEB patvirtinimo ženklo tvirtinimo vieta ir metodas:

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jei tinka): žr. Papildymą

2. Techninė tarnyba, atsakinga už bandymų darymą:

3. Bandymų ataskaitos data:

4. Bandymų ataskaitos numeris:

5. Pastabos (jei yra): žr. Papildymą

6. Vieta:

7. Data:

8. Parašas:

9. Pridedamas patvirtinimą išdavusioje institucijoje saugomų dokumentų sąrašas, kurį paprašius galima gauti.

⁽¹⁾ Išbraukti, jei netinka.⁽²⁾ Jei tipo identifikavimas turi ženklus, neturinčius reikšmės aprašant transporto priemonę, komponentą ar atskirą techninį bloką, kuriems taikomas šis tipo patvirtinimo liudijimas, tokie ženklai dokumente vaizduojami simboliu: „?“ (pvz., ABC??123??).⁽³⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II A priede.

Priedėlis

EEB tipo patvirtinimo liudijimo Nr.... papildymas

dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo pagal Direktyvą 70/220/EEB su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Transporto priemonės darbo būsenoje masė:
 - 1.2. Didžiausia masė:
 - 1.3. Etaloninė masė:
 - 1.4. Sėdynių skaičius:
 - 1.5. Variklio identifikavimas:
 - 1.6. Pavarų dėžė
 - 1.6.1. Rankinė, pavarų skaičius ⁽¹⁾:
 - 1.6.2. Automatinė, perdavimo skaičių kiekis ⁽¹⁾:
 - 1.6.3. Belaipsnė pavarą: taip/ne ⁽¹⁾
 - 1.6.4. Atskirų pavarų perdavimo skaičius:
 - 1.6.5. Pagrindinės pavaros perdavimo skaičius:
 - 1.7. Padangų dydžio intervalas:
 - 1.7.1. Padangų, naudojamų I tipo bandyme, riedėjimo apskritimo ilgis:
 - 1.8. Bandymų rezultatai:

| I tipas | CO (g/km) | HC + NO _x (g/km) | Kietosios dalelės ⁽²⁾ (g/km) |
|-------------------|--------------|--------------------------------|--|
| išmatuotas kiekis | | | |
| | | | |
| | | | |
| su DF | | | |
| | | | |
| | | | |

- II tipas: %
- III tipas:
- IV tipas: g/bandymui
- V tipas: — atsparumo tipas: 80 000 km, netaikoma ⁽¹⁾,
 — charakteristikų blogėjimo faktorius DF (*deterioration factor*): apskaičiuotasis, fiksuotos vertės ⁽¹⁾,
 — nurodyti vertės:
5. Pastabos:

⁽¹⁾ Išbraukti, jei netinka.

⁽²⁾ Transporto priemonėms, turinčioms variklį su kompresiniu uždegimu.“